



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
2 April 2001  
Russian  
Original:

---

## Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

### Краткий отчет о 26-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 13 ноября 2000 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Льюис . . . . . (Антигуа и Барбуда)

### Содержание

Пункт 87 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Пункт 87 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (продолжение)**

1. **Г-н Акасака** (Япония) говорит, что разделяет мнение, высказанное представителем Нидерландов, и что для решения самых разнообразных проблем, стоящих ныне перед миром, необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций наилучшим возможным образом использовала информационные технологии.
2. Япония согласна также с докладом Генерального секретаря в том, что важно доходить до неправительственных организаций с помощью информационных технологий. Необходимо поощрять усилия в этом направлении, поскольку они способствуют более эффективному использованию информации, уже предоставляемой Организацией Объединенных Наций.
3. Япония вносит самый большой вклад в работу Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и в связи с этим полностью разделяет мнение Управления общественной информации о необходимости способствовать координации действий с резидентами-координаторами и информационными центрами Организации Объединенных Наций в целях улучшения деятельности по распространению информации. Поэтому она просит, чтобы Секретариат проинформировал о позитивных сдвигах, достигнутых до сих пор в этой области.
4. Япония хочет, чтобы Организация Объединенных Наций установила теснейшее сотрудничество со средствами информации на основе распространения обновленной информации. Всемирный телевизионный форум, представляющий собой ценную инициативу в данной области, будет проводиться при содействии Эн-эйч-кей, одной из самых влиятельных радиовещательных организаций Японии, которая уже предоставила телевизионный экран высокой четкости для проведения Саммита тысячелетия и Генеральной Ассамблеи тысячелетия. Япония надеется на расширение сотрудничества между мировыми информационными организациями и между последними и Организацией Объединенных Наций в интересах распространения информации о деятельности Организации.
5. Что касается программы Управления по улучшению возможностей радиовещания, то эта деятельность имеет особо важное значение для жителей развивающихся стран, доступ которых к средствам информации ограничен, и следует надеяться, что она будет продолжена и принесет ощутимые результаты во многих странах.
6. Япония решительно поддерживает усилия Генерального секретаря с целью улучшения проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Однако она отмечает, что число таких операций то увеличивается, то уменьшается, а потребность в услугах Организации в области общественной информации остается неизменной. Поэтому необходимо уделять внимание структуре учреждений, предоставляющих эти услуги, с тем чтобы они действовали с наибольшей эффективностью и позитивной отдачей.
7. **Г-н Дауса Сеспедес** (Куба) говорит, что значение, которое приобрели информация и коммуникации во всех сферах человеческой деятельности, бесспорно. Процессы глобализации в

значительной степени основываются на технических и научных достижениях, связанных с информацией и коммуникациями.

8. Развитие информации и коммуникаций несет с собой горькое противоречие. Чем больше продвижение вперед, тем шире становится технологический разрыв между развитыми и развивающимися странами. Действительность ясно показывает, что, тогда как в некоторых странах речь идет об ускорении развития Интернета и самых современных средств коммуникации, перед другими странами стоят проблемы высочайшего уровня неграмотности и нищеты.

9. В нынешнем мире, в котором знания являются ключом к развитию, технологический разрыв между Севером и Югом все более расширяется в условиях растущей приватизации научных исследований и их результатов. В развитых странах, и особенно в Соединенных Штатах, развернулась необузданная гонка из-за патентования не только технологий, но и самих идей, на которых базируется новая экономика, что создает новые барьеры на пути стран третьего мира .

10. Интересы прибыли преобладают над потребностями частных исследований, права интеллектуальной собственности лишают слаборазвитые страны доступа к знаниям, а патентное законодательство не признает ни знаний, ни традиционных систем собственности, которые имеют такое значение на Юге. Выход не в отрицании благ развития и глобализации, а в том, чтобы они содействовали объединению, а не разделению стран.

11. Если имеется серьезное намерение создать Новый международный порядок в области информации и коммуникаций, необходимо прежде всего способствовать научно-техническому прогрессу развивающихся стран, чтобы они были не только пассивными пользователями современных средств информации и коммуникаций, но и активными партнерами в развитии этих средств.

12. Информационные центры Организации Объединенных Наций могут и должны играть важную роль, в особенности в развивающихся странах. В этом отношении Куба хочет подтвердить свою озабоченность ходом процесса создания информационных центров в местных представительствах ПРООН, полагая, что, несмотря на некоторые достижения, не все задачи были выполнены.

13. Выступающий высоко оценивает усилия Организации Объединенных Наций и Управления общественной информации по развитию Web-сайтов, но вновь подчеркивает, что нельзя недооценивать телевизионные и радиопрограммы Организации Объединенных Наций, которые по-прежнему необходимы развивающимся странам. Он добавляет, что необходимо продолжать работы по улучшению Web-сайта на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, и с удовлетворением отмечает, что по сравнению с прошлым годом сделано многое.

14. Информация представляет собой идеальный инструмент содействия международному миру и безопасности, экономическому развитию и укреплению доверия в международных отношениях, однако технологии и средства коммуникаций могут использоваться также в целях, не совместимых с поддержанием мира и безопасности государств.

15. Оратор вновь осуждает радиовещательную и телевизионную агрессию, которой ежедневно подвергается Куба со стороны Соединенных Штатов. Эти передачи не только представляют собой покушение на суверенитет страны, но и являются нарушением международного права и норм, установленных Международным советом по регистрации частот Международного союза электросвязи, и поощряют подрывные действия против Кубы. Куба по-прежнему будет делать все возможное, чтобы противодействовать им.

16. **Г-н Карп** (Соединенные Штаты Америки) присоединяется к заявлению, сделанному Нидерландами от имени Группы западноевропейских и других государств, и говорит, что для Соединенных Штатов очень важно, чтобы каждое Управление критически проанализировало свою деятельность в свете необходимости установить новые приоритеты в соответствии с результатами Саммита тысячелетия. Управление должно мобилизовывать и перераспределять между программами свои финансовые средства и кадровые возможности, чтобы заниматься приоритетными направлениями.

17. Операции по поддержанию мира должны располагать информационной инфраструктурой, достаточной для обеспечения успеха миссии и безопасности континентов, а также всего международного персонала.

18. Вся деятельность Организации Объединенных Наций должна рассматриваться под углом зрения рационализации. В этом отношении Соединенные Штаты сомневаются в полезности содержания 65 информационных центров при наличии представительств системы Организации Объединенных Наций в более чем 170 странах. Во многих городах существуют информационный центр и различные представительства учреждений системы Организации Объединенных Наций. Соединенные Штаты считают, что эти представительства должны лучше координировать свою деятельность по распространению информации в целях высвобождения средств и персонала, которые могли бы использоваться на приоритетных направлениях, таких как поддержание мира, гуманитарная помощь и борьба с ВИЧ/СПИДом.

19. Web-сайт Организации Объединенных Наций оказался весьма полезным и заслуженно привлекает ежедневно большое число посетителей, однако, как представляется, нынешняя инфраструктура недостаточна, что сказывается также на остальных средствах электронных коммуникаций Организации, использующих те же возможности. В связи с этим он призывает Управление продолжать сотрудничать с Отделом служб информационных технологий, с тем чтобы на Web-сайте Организации Объединенных Наций обеспечить доступ к содержанию системы оптических дисков.

20. Соединенные Штаты считают также, что Управление могло бы более эффективно готовить и распространять некоторые из своих изданий и отказаться от других, которые уже не приносят пользы.

21. Как объявил Генеральный секретарь в своем докладе, озаглавленном Мы, народы: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке, готовятся две крупные инициативы, в которых участвуют внешние по отношению к Организации структуры: Интернет здравоохранения и Служба информационной техники Организации Объединенных Наций. Соединенные Штаты с

удовлетворением отмечают эту работу Генерального секретаря, направленную на преодоление цифровой пропасти .

22. В заключение оратор просит представителя Кубы конструктивно сотрудничать со всеми членами Комитета и сосредоточиться на усилиях, предпринимаемых Управлением в различных областях, таких как операции по поддержанию мира, в которых участвуют многие из стран Группы 77.

23. **Г-н Ононие** (Нигерия), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что беспрецедентное развитие информационных технологий и средств связи все более затрагивает повседневную жизнь и способствует глобализации, которая, хотя и оказывает позитивное воздействие, ведет также к отрицательным последствиям, таким как маргинализация развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

24. Группа 77 одобряет инициативы, предпринятые Генеральным секретарем в целях уменьшения цифровой пропасти между развитыми и развивающимися странами. Он поддерживает также организацию Всемирного телевизионного форума Организации Объединенных Наций и надеется, что на нем будут предложены конкретные меры, в частности направленные на уменьшение цифровой пропасти .

25. Группа 77 признает усилия, предпринимаемые Управлением общественной информации для освещения на международном уровне Саммита тысячелетия, в частности с помощью Web-сайта высокого качества. Она приветствует также предстоящее открытие нового сайта для пропагандирования Года диалога между цивилизациями Организации Объединенных Наций.

26. Группа считает важным поддерживать информационную деятельность в областях, представляющих интерес для развивающихся стран и стран с переходной экономикой, таких как экономическое и социальное развитие, искоренение нищеты, права человека, искоренение незаконного оборота наркотиков и экологические вопросы. Она поддерживает также деятельность по информированию общественности в области разоружения, установления мира, превентивной дипломатии, поддержания мира и деколонизации.

27. Группа поддерживает усилия Секретариата по развитию всемирного радиовещания на основе объединения с радиостанциями большинства регионов мира, поскольку радио остается самым доступным средством коммуникаций для развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

28. **Г-н Хонг** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что общественная информация по-прежнему является необходимым средством ускорения социально-экономического развития и повышения благосостояния народов. Поэтому главной целью международной деятельности в деле общественной информации в новом веке должно быть установление нового и справедливого международного порядка в области информации. Быстрое развитие информационных технологий и средств связи является одним из самых важных факторов в преобразовании мира и повышении благосостояния человечества. Однако блага от этого достаются немногим странам и не охватывают большинство развивающихся стран. Наряду с этим продолжают попытки широко распространять собственные идеологию, культуру и ценности и исказить действительное положение в ряде стран, пользуясь монополией на коммуникационные

технологии и общественную информацию. Древние культуры развивающихся стран сводятся на нет, и растет недоверие между странами, что представляет угрозу для преуспевания человечества, а также для поддержания международного мира и безопасности.

29. Необходимо, чтобы деятельность государств-членов по информированию общественности была направлена на упрочение дружбы и сотрудничества и содействие устойчивому развитию на основе уважения суверенитета и невмешательства во внутренние дела других государств. Необходимо также положить конец попыткам использовать средства коммуникаций для создания хаоса и беспорядка и поощрения антиправительственных сил в других странах.

30. С другой стороны, необходимо предоставить развивающимся странам возможности участвовать в международной деятельности в области общественной информации, для чего потребуются укрепить потенциал развивающихся стран в области информации на основе собственных усилий и при международной помощи.

31. Что касается содействия деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, необходимо обеспечить ее беспристрастность и объективность и расширить освещение деятельности, касающейся развития, которая представляет наибольший интерес для развивающихся стран. В то же время Организация Объединенных Наций и международные финансовые учреждения должны оказывать материальную и финансовую помощь развивающимся странам, с тем чтобы они могли сократить разрыв, отделяющий их от развитых стран в этой сфере.

32. **Г-жа Русу** (Румыния) говорит, что ее страна разделяет мнения, высказанные по данному пункту представителем Нидерландов от имени Группы западноевропейских и других государств.

33. Выступающая подчеркивает значение Объединенного информационного центра Организации Объединенных Наций в Бухаресте, услугами которого в прошлом году воспользовались 8000 человек. Одна из важных услуг Центра — наличие справочной библиотеки с доступом к широкому кругу публикаций и материалов Организации. Центр готовит также большое число статей в печати и радиопередач; в течение года он провел более 20 конференций. Он содействовал также учреждению первой стипендии для стажировки румынских журналистов в Соединенных Штатах.

34. Бухарестский центр участвовал в проведении многих мероприятий с привлечением представителей гражданского общества, предпринимательских кругов и различных неправительственных организаций с целью установления и упрочения связей с ними. В сотрудничестве с представительством ПРООН в стране Центр выделял компьютеры и полиграфическое оборудование и предоставлял доступ в Интернет библиотекам 15 университетов Румынии.

35. Румыния подтверждает свою поддержку функциональной автономии информационных центров. Она поддерживает также инициативу Генерального секретаря по созданию домов Организации Объединенных Наций на местах и высказанное им в связи с этим предложение учредить Дом Организации Объединенных Наций в Бухаресте.

36. **Г-н Сперанский** (Российская Федерация) говорит, что делегация его страны разделяет данную Генеральным секретарем оценку работы Управления общественной информации по освещению деятельности Организации Объединенных Наций в таких приоритетных областях, как поддержание мира и безопасности, права человека. Стремительное развитие технологий, информатизации и телекоммуникаций наряду с преимуществами расширения возможностей для международного сотрудничества создают и предпосылки для возникновения новой информационной конфронтации на международной арене. Желая противодействовать возможному использованию достижений научно-технической революции в целях, не совместимых с всеобщим прогрессом, Российская Федерация внесла на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции, озаглавленный Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности (A/C.1/55/L.6), который уже был одобрен Первым комитетом.

37. Делегация России отмечает работу Управления по открытию и совершенствованию специализированных Web-сайтов Организации Объединенных Наций и подчеркивает, что электронная страница Организации на русском языке значительно улучшилась, увеличился объем предоставляемой информации, что будет способствовать приобщению к ней российского пользователя. Другой важной стороной деятельности Управления является техническая поддержка информационных центров на местах. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Москве заметно активизировал свою работу.

38. Оратор отмечает неравенство в доступе к последним достижениям современных технологий между развитыми и развивающимися странами проблему, которая поднималась на Саммите большой восьмерки, где была принята Окинавская хартия глобального информационного сообщества, в которой содержится призыв к государственному и частному секторам ликвидировать международный разрыв в области информации и знаний.

39. Российская Федерация, выступая за создание современного глобального информационного сообщества, которое гарантировало бы свободу выражения и всеобщий доступ к информации в условиях равенства для всех, признает и возможные негативные последствия глобализации, такие как угроза стирания самобытности народов и унификация культур. Эту проблему можно преодолеть через гармоничное развитие наряду с экономикой, политикой и научной сферой культуры и этики.

40. **Г-н Поукре-Коно** (Центральноафриканская Республика) подчеркивает значение информации для ознакомления с деятельностью Организации Объединенных Наций в таких важных порученных ей сферах, как международный мир и безопасность, устойчивое развитие, поощрение прав человека и охрана окружающей среды. В деле переориентации информационной деятельности Организации Объединенных Наций Центральноафриканская Республика отмечает важность радио как средства распространения информации. Радио по-прежнему является классическим и необходимым средством распространения информации для большей части населения развивающихся стран. Вместе с тем Центральноафриканская Республика поддерживает многоязычие на Web-сайтах Организации Объединенных Наций, что, по ее мнению, укрепляет универсальный характер Организации.

41. К сожалению, быстрый прогресс информационных технологий увеличивает разрыв между развитыми и развивающимися странами; следует надеяться, что международная солидарность поможет сократить его. Пока что радио остается самым доступным для развивающихся стран средством вещания, в силу чего следовало бы укрепить радиовещательный потенциал Организации Объединенных Наций. Следует также поддержать продолжение осуществления пилотного проекта, начатого перед Саммитом и Ассамблеей тысячелетия, благодаря которому оказалось возможным развернуть имевшую большой успех информационно-пропагандистскую кампанию. Ввиду очевидного интереса, который вызывает распространяемая Организацией информация, этот проект должен быть продолжен и преобразован в программу, поддерживаемую всеми государствами-членами.

42. Касаясь информационного компонента Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР), оратор говорит, что она содействовала сохранению спокойствия во время кризиса в стране. Сейчас работу, начатую Радио МООНЦАР, продолжает частная радиостанция, что служит примером связи между Организацией Объединенных Наций и частными радиостанциями мира. Радио Сентрафрик также всегда сотрудничает с Организацией Объединенных Наций и периодически ведет передачи из Центральных учреждений. В заключение оратор выражает пожелание, чтобы Африканскому радио Организации Объединенных Наций были выделены средства и персонал, которых оно заслуживает и в которых нуждается, чтобы справляться с задачами XXI века.

43. **Г-н Камара** (Гвинея) присоединяется к заявлению, сделанному Нигерией от имени Группы 77 и Китая, и говорит, что быстрое развитие информационных технологий порождает значительный разрыв между развитыми и развивающимися странами. Оратор не оспаривает преимущества глобализации и развития, но считает необходимым, чтобы международное сообщество мобилизовало свои усилия с целью уменьшения этого разрыва. Если есть желание создать новый глобальный коммуникационный порядок, необходимо способствовать в первую очередь научно-техническому прогрессу развивающихся стран, с тем чтобы они были не только пользователями, но и необходимыми действующими факторами в процессе развития. На Организацию Объединенных Наций ложится большая ответственность в деле достижения этой цели. Делегация Гвинеи считает необходимым укрепить потенциал Организации по обеспечению связи с населением различных стран с помощью информационных центров, которые должны готовить местные программы и организовывать мероприятия, показывающие важность работы Организации Объединенных Наций во всем мире.

44. Гвинея с удовлетворением воспринимает новую политику децентрализации деятельности Управления общественной информации и подтверждает свое желание, чтобы радиостанция для Западной Африки в составе международной радиосети Организации Объединенных Наций была размещена в Конакри. Мир в целом и население Гвинеи и Западной Африки в частности должны быть лучше информированы о том, как развивающиеся страны справляются с проблемами развития, мира и вооруженных конфликтов.

45. Правительство Гвинеи поддерживает разработку комплексных информационных программ, в которых подчеркивалась бы роль Организации Объединенных Наций в социальном и экономическом развитии, в деле прав человека, демократии, мира и безопасности. В этом отношении Гвинея, будучи страной, предоставляющей контингенты для операций по поддержанию



---

мира, придает большое значение координации деятельности Управления общественной информации и Управления операций по поддержанию мира.

46. **Г-н Дауса Сеспедес** (Куба), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит представителю Соединенных Штатов, что его страна всегда была и будет готова конструктивно работать ради безопасности персонала сил по поддержанию мира, особенно потому, что 80% этого персонала составляют представители братских развивающихся стран. Вопрос, поставленный представителем Соединенных Штатов, не имеет прямой связи с обсуждаемым пунктом повестки дня Комитета. Обсуждение вопросов, касающихся информации, очень важно для Кубы, поскольку позволяет ей разоблачать постоянную агрессию, которую Соединенные Штаты осуществляют против Кубы с помощью средств вещания.

*Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.*